



# Information bulletin

## FINA/HOSA 10 km Marathon Swimming World Cup Lac St-Jean 2017



**SC 1 VENUE**  
 SC 1.1 The (10) kilometer swimming marathon (or the competition or the event), is organized by LA TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC ST-JEAN INC.  
 SC 1.2 The marathon, open to men and women, will take place on **Thursday July 27<sup>th</sup> 2017** over a distance of 10 km in Roberval, Lake St-Jean, Québec, Canada.  
 SC 1.3 The men marathon will start at (11:45) o'clock am, at municipal wharf in Roberval. The women marathon will start at (2:45) o'clock pm, at municipal wharf in Roberval.  
 SC 1.4 The committee reserves his right to modify the starting time of the competitions. The starting time will be confirmed to the swimmers at the technical meeting.  
 SC 1.5 Each swimmer must be accompanied by a qualified coach.

**SC 2 CONFIRMATION**  
 SC 2.1 The document confirming participation of the swimmer after receiving his(her) acceptance from the organizing committee must be received by fax and/or writing and/or telegram by the office of the Organizing Committee before **June 9<sup>th</sup>, 2017**. With the confirmation will be sent an arrival/departure form to the swimmer who will have to complete it and return it to the organization before **June 30<sup>th</sup>, 2017**. **Any swimmer who does not complete this form before that date will have to take care of his own lodging including the expenses related to it.**

**SC 3 SWIMMERS' AND COACHES' ARRIVAL/DEPARTURE**  
 SC 3.1 The swimmer and the coach must reach the office of the Organizing Committee at 1130 St-Joseph Blvd at their own expense on **Sunday July 23<sup>rd</sup>, 2017 at five (5) o'clock pm**. They must inform the Organizing Committee of their arrival.  
 SC 3.2 The swimmer and the coach must not leave Roberval and the area before **Friday July 28<sup>th</sup>, 2017 at (11:00) o'clock am**.

**SC 4 BURSARIES**  
 SC 4.1 The grants will be distributed to the swimmers based on their rank at their arrival as showed at page 1. If the total of the distributed grants available for distribution is not all distributed, the difference between the amount given and the total of the available money for distribution will be equally distributed among the swimmers who will have completed the course and will have touched the finish wall. The grants will be paid in US currency.  
 SC 4.2 A swimmer is considered a Québécois if he has his residence or has lived in the province of Québec since one year. He must be a Canadian and affiliated at the Federation de natation du Québec for at least one year at the date of the competition.  
 SC 4.3 Revenue Canada requires that a 15% tax be perceived, by la Traversée, on grants of 2,500\$ CDN and over on the total amount of money awarded to each non Canadian residents. The swimmer can file a claim to Revenue Canada in order to recover, if applicable, a partial or total refund, based on certain conditions and/or arrangements between Canada and his own country. It is advisable to keep receipts for all expenses related to the marathon.

**Total bursaries available 20 000 \$ US  
 For FINA distribution 20 000 \$ US**

CLASSEMENT HOMME-FEMME / MEN-WOMAN RANKING			
100 % distribution FINA / FINA distribution 20 000 \$ US			
HOMMES / MEN		FEMMES / WOMEN	
1 <sup>er</sup> - 1 <sup>st</sup>	2 500 \$	1 <sup>er</sup> - 1 <sup>st</sup>	2 500 \$
2 <sup>e</sup> - 2 <sup>nd</sup>	2 000 \$	2 <sup>e</sup> - 2 <sup>nd</sup>	2 000 \$
3 <sup>e</sup> - 3 <sup>rd</sup>	1 500 \$	3 <sup>e</sup> - 3 <sup>rd</sup>	1 500 \$
4 <sup>e</sup> - 4 <sup>th</sup>	1 200 \$	4 <sup>e</sup> - 4 <sup>th</sup>	1 200 \$
5 <sup>e</sup> - 5 <sup>th</sup>	1 000 \$	5 <sup>e</sup> - 5 <sup>th</sup>	1 000 \$
6 <sup>e</sup> - 6 <sup>th</sup>	800 \$	6 <sup>e</sup> - 6 <sup>th</sup>	800 \$
7 <sup>e</sup> - 7 <sup>th</sup>	600 \$	7 <sup>e</sup> - 7 <sup>th</sup>	600 \$
8 <sup>e</sup> - 8 <sup>th</sup>	400 \$	8 <sup>e</sup> - 8 <sup>th</sup>	400 \$

**SC 5 ACCOMMODATION**  
 SC 5.1 The Traversée internationale du lac St-Jean will provide accommodation and full-board expenses for 5 days (**arrival - Sunday, July 23<sup>rd</sup>, departure - Friday, July 28<sup>th</sup>**), according to the FINA 10km Marathon Swimming World Cup Event Guidelines for :  
 a) The first 5 men and the first 5 women classified in the 10km competitions at the 16<sup>th</sup> FINA World Championships 2015 – Kazan;  
 b) The first 5 men and the first 5 women classified from the 2015 FINA 10km Marathon Swimming World Cup;  
 c) At least one male and one female swimmer from each of the HMF's of the Series;  
 d) Up to 20 male/female additional swimmers. In this number shall be included a minimum of 1 swimmer per Federation and 1 appointed representative per participating federation (total 40 people: 20 male/female swimmers and 20 representatives).

The Traversée internationale du lac St-Jean may provide free lodging and board to additional swimmers if available. Accommodation costs for persons not eligible for free accommodation or swimmers extending their stay for longer than five days, on a full board basis (three meals) will be per person / per day: 160 \$ US. The reservations must be forwarded to the Organizing Committee: [traversee@traversee.qc.ca](mailto:traversee@traversee.qc.ca), at the **June 30<sup>th</sup>, 2017**. The payment for the non-eligible accommodation will be made at the arrival at the office of the Organizing Committee.

**SC 6 PARTICIPATION**  
 SC 6.1 The swimmer must accept unconditionally to participate in all activities regarding the swimmers (including: interviews with media, fund raising evening, swimmers' presentation, presentation of awards, supper in the street, parades, etc.).

**SC 7 TECHNICAL MEETING**  
 SC 7.1 **The Swimmers and the coaches must be presents at all meetings scheduled by the organizing committee. (COMPULSORY ATTENDANCE: Technical meeting Wednesday, July 26<sup>th</sup> at 3 o'clock pm)**

**SC 8 SAFETY AND ENVIRONMENT**  
 SC 8.1 No swimmer shall dispose containers other than biodegradable in water of the Lake St-Jean. The committee will provide biodegradable cups for each swimmer. Those cups have a capacity of 600 ml (20 oz) and are 6.4 cm (2.5 in) wide at the bottom, 8,9 cm (3.5 in) wide at the top and 15.9 cm (6,25 in) high. (A picture of the cups can be sent to you by email if you ask at the Traversée's office).

**SC 9 ENDING OF THE MARATHON AND CANCELLATION**  
 SC 9.1 If the marathon is cancelled, the Organizing Committee will assume the cost non-refundable including the flight, the lodging and the subscribing fees that must be paid by the swimmer already registered in the marathon on presentation of supporting documents. Refunding will vary according to the number of marathon where the swimmer is registered in North America.

**SC 10 REGULATIONS**  
 SC 10.1 Any infringement of the present contract or Rules of Competition may result in a fine and/or disqualification which will be decided by the Organizing Committee. Each fine will be a minimum of 150 \$ US for each breach of a clause and/or rules and/or absence from any scheduled event. More severe fines may be applied depending upon the gravity of the offense. The fine may be deducted from the bursaries or sought in any other legal manner.

SC 10.2 **The organizing committee will not accept destructive and disrespectful attitudes towards the organization.** Athletes must refrain from publicly criticizing the welcoming organization; however, the organizing committee remains open to receive any comment on an individual basis. Any behaviour **opposed to sportsmanlike ethics** will be penalized financially and/or otherwise, and could lead to the interdiction to participate.

